

Invacare® SB® 755

no Seng

Servicehåndbok



LEVERANDØR: Ta vare på denne håndboken.

Prosedurene i denne håndboken MÅ utføres av en kvalifisert tekniker.



Yes, you can.®

Innholdsfortegnelse

1 Generelt	3
1.1 Innledning	3
1.2 Symboler i dette dokumentet	3
1.3 Ansvarsbegrensning	3
2 Sikkerhet	4
2.1 Generell sikkerhetsinformasjon	4
2.2 Sengens hoveddeler	4
3 Klargjøring	5
3.1 Generell sikkerhetsinformasjon	5
3.2 Sengegavler	5
3.2.1 Endegavler med hurtigkoblingsfester	5
3.2.2 Endegavler med U-profilbeslag	5
3.3 Sengegrinder	5
3.3.1 Montering av sengegrinder	5
3.3.2 Scala 2 sengegrind	6
3.3.3 Verso II-sengegrind	6
3.3.4 Sengegrindene Britt V og Line	6
3.4 Sidepanel av tre	7
3.5 Liggeflate	7
3.5.1 Markeringer på vaskbar seng	7
3.5.2 Montere liggeflaten	7
3.5.3 Demontere liggeflaten	8
3.6 Sakseløft (demonterbart)	10
3.6.1 Montere saksløft	10
3.6.2 Demontering av saksløft	10
3.7 Kontrollboks	10
3.7.1 Håndkontroll	11
3.7.2 Nullstille kontrollboksen	11
3.8 Kabling	11
3.9 Lagre demontert seng på understell	12
3.10 Madrasstøtter	13
3.11 Begrensningskryssstag	14
3.12 Liggeflateforlenger	14
3.13 Fenderhjulene på Emma og Piggy endegavler	15
3.14 Reservebatteri	15
3.15 Koblingsboks	16
4 Service	18
4.1 Generell serviceinformasjon	18
4.1.1 Sjekkliste – vedlikehold	18
4.2 Tilsyn etter flytting – klargjøre for ny bruker	18
4.2.1 Sjekkliste – etter flytting	18
4.3 Rengjøring og desinfisering	18
4.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon	18
4.3.2 Rengjøringshyppighet	19
4.3.3 Rengjøring i automatiske vaskesystemer	19
4.3.4 Rengjøring for hånd	20
4.3.5 Instruks for desinfisering	20
4.4 Smøring	20
4.5 Justere skeive plattformrør	20
4.6 Avfallshåndtering	21

5 Feilsøking	22
5.1 Feilsøking av elektrisk system	22

1 Generelt

1.1 Innledning

Dette dokumentet inneholder viktig informasjon om montering, justering og avansert vedlikehold av produktet. Les dette dokumentet og bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan håndtere produktet på en trygg måte.

Finn bruksanvisningen på Invacares hjemmeside eller kontakt din Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

For førsalgs- og brukerinformasjon, se bruksanvisningen.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling av produkter, kan du kontakte din Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

1.2 Symboler i dette dokumentet

I dette dokumentet brukes symboler og signalord for å vise til farer eller utrygge handlinger som kan føre til personskade eller materielle skader. Dette dokumentet skrives ut i gråtoner. Til din informasjon så har sikkerhetsmeldinger følgende fargekoder i henhold til ANSI Z535.6: Fare (rød), Advarsel (oransje), Forsiktig (gul) og Les dette (blå). Se informasjonen nedenfor for definisjoner av signalordene.



ADVARSEL!

Indikerer en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG!

Indikerer en farlig situasjon som kan føre til mindre eller lettere personskade dersom den ikke unngås.



LES DETTE!

Indikerer en farlig situasjon som kan føre til materielle skader dersom den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Inneholder nyttige tips, anbefalinger og informasjon for effektiv og problemfri bruk.

Andre symboler

(Gjelder ikke for alle håndbøker)



UKRP

Angir om et produkt ikke er produsert i Storbritannia.

1.3 Ansvarsbegrensning

Invacare påtar seg intet ansvar for skader som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i brukerhåndboken
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feil montering eller oppsett utført av kjøper eller tredjepart
- Tekniske endringer
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

2 Sikkerhet

2.1 Generell sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Skaderisiko for personer eller materiell

- Prosedyrene i denne håndboken må bare utføres av en kvalifisert tekniker.
- Bruk bare originalt tilbehør og reservedeler.
- Du må ikke håndtere dette produktet eller tilgjengelig tilleggsutstyr uten først å ha lest og forstått denne veiledningen og eventuelle andre instruksjoner, for eksempel bruksanvisninger, installasjonshåndbøker eller instruksjonsark som følger med dette produktet eller tilleggsutstyr.
- Etter hver montering må du kontrollere at alle beslag og fester er godt festet, og at alle delene fungerer slik de skal.



ADVARSEL!

Fare for kontaminering

- Rengjør og desinfiser produktet før service.



LES DETTE!

Montering av tilbehør er kanskje ikke beskrevet i denne servicehåndboken. Se håndboken som ble levert med tilbehøret.

- Du kan bestille ekstra håndbøker fra Invacare. Se adresser nederst i dette dokumentet.
- På grunn av regionale forskjeller, må du se din/ditt lokale Invacare-katalog eller -nettsted for tilgjengelig tilbehør eller kontakte din lokale Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.



LES DETTE!

Følgende reservedeler er bare tilgjengelige som et sett. Bruk alltid hele det nye settet når du skifter ut en del.

- Reservedeler kan bestilles fra Invacare. En elektronisk katalog over reservedeler (ESPC) er tilgjengelig på Invacares hjemmeside.



LES DETTE!

Se i bruksanvisningen til dette produktet for mer informasjon om

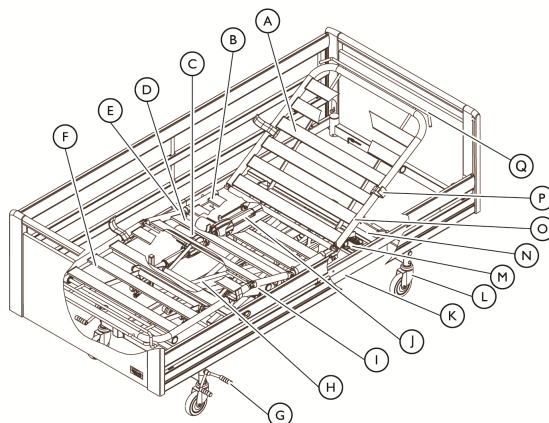
- Tekniske data
- Produktkomponenter
- Etiketter
- Ekstra sikkerhetsinstruksjoner



Tips og anbefalinger

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.

2.2 Sengens hoveddeler



Standardsengens deler:

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| Ⓐ Rygglene | Ⓜ Løftemotor for ryggene |
| Ⓑ Setedel | Ⓚ Bunnramme |
| Ⓒ Løftemotor for bendel | Ⓛ Brems – svinghjul med brems |
| Ⓓ Lårdel | Ⓜ Kontrollboks |
| Ⓔ Motor til lårseksjon | Ⓝ Løftemotor for høydejustering |
| Ⓕ Bendel | Ⓞ Liggeflate, øvre del |
| Ⓖ Brems pedal – sentralbrems | Ⓟ Madrassholder |
| Ⓗ Saksløft | Ⓠ Liggeflateforlenger |
| Ⓘ Liggeflate, nedre del | |

3 Klargjøring

3.1 Generell sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller skade på utstyr

Skadede deler kan påvirke produktets sikkerhet.

- Før produktet tas i bruk må det kontrolleres at ingen av delene har blitt skadet under frakt.
- Hvis du oppdager skade, må produktet ikke brukes. Kontakt Invacare-leverandøren for ytterligere instruksjoner.

3.2 Sengegavler

3.2.1 Endegavler med hurtigkoblingsfester



FORSIKTIG!

Klemfare

Hvis endegavlen ikke er korrekt låst, kan den falle av og skade brukeren.

- Kontroller at låsepinnene låser slik de skal.



LES DETTE!

Farer forbundet med bruk av endegavl med avtakbar plate.

- Hvis brukeren er urolig, forvirret eller har spasmer, skal IKKE endegavlen Victoria (med avtakbare plater) brukes!



Forsikre deg om at sengegrindene brukes sammen med riktig type endegavl.

- Sengegrindene Line eller Britt V skal brukes sammen med endegavlene Susanne, Sophie, Anita eller Victoria.
- Sengegrindene av stål er ekstraustyr og utformet for bruk med endegavlene Emma, Olivia eller Piggy.

Låsepinne



Montere endegavlene

1. Løft endegavlen, og plasser den på gavlbefestelsen.
2. Trykk ned til den klikker på plass.
3. Låsepinnen skal deretter dreies og låses i posisjon.

Demontere endegavler

1. Trekk ut låsepinnen, og vri den en halv omdreining for å løse pinnen.
2. Gjenta på den andre siden.
3. Trekk endegavlen opp og ut.

3.2.2 Endegavler med U-profilbeslag



Piggy og Oda endegavler krever gavlbefestelse med U-profil.

1. Bytt ut standardbeslagene med beslag med U-profil (dersom ikke allerede montert).
2. Skyv endegavlen inn i beslagene med U-profil.

3.3 Sengegrinder

3.3.1 Montering av sengegrinder



ADVARSEL!

Risiko for personskade

Det er fare for klem-skader under monteringen og demonteringen av sengegrinden.

- Pass på fingrene dine.
- Følg anvisningene nøye.
- Etter hver montering bør du sjekke at alle festene er godt strammet til og at sengegrinden fungerer korrekt.

Avtagbare sengegrinder i 3/4 lengde



ADVARSEL!

Klemfare

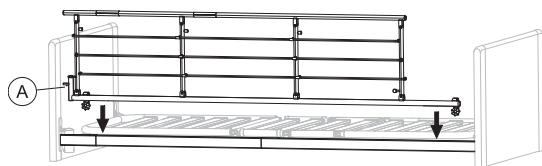
Det finnes klem- eller kvelningsfare mellom liggeflate, sengegrind og endegavl.

- Ved bruk av avtagbare sengegrinder, skal det alltid sørges for at avstanden mellom endegavlen og øvre kant på sengegrindens håndtak er mindre enn 6 cm i hodeenden og mer enn 32 cm i fotenden av sengen.

3.3.2 Scala 2 sengegrind

Montere sengegrind

1.



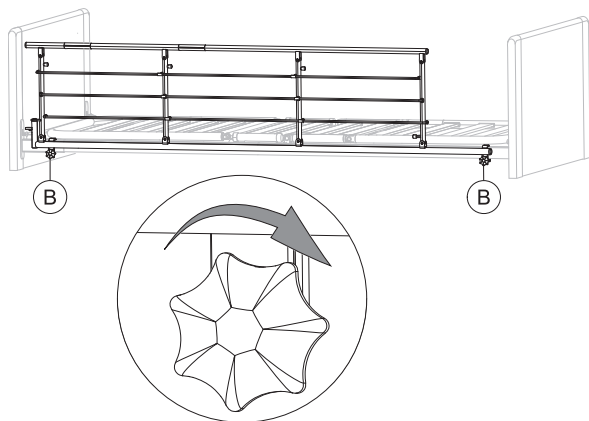
Plasser sengegrinden oppå overrammen med utløsermekanismen **A** mot hodeenden av sengen.



Tips og anbefalinger

Gaflene på sengegrinden må monteres i samsvar med instruksjonen på sengegrinden.

2.



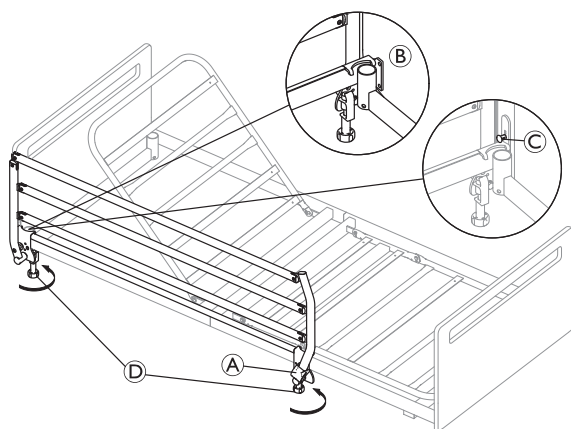
Stram til fingerskruer **B** for å feste sengegrinden til overrammen. Kontroller at sengegrinden er stabil og godt festet.

Demontere sengegrind

1. Løsne de to fingerskruene **B** og ta av sengegrinden.

3.3.3 Verso II-sengegrind

Montere



Montering av sengegrinden må utføres med sengegrinden i låst posisjon.

1. Plasser sengegrindens begge braketter på sengens ramme, med låseknappen **A** vendt mot sengens fotende.
2. Sørg for at braketten nær sengens hodeende er plassert slik at løftebøylen omslutes, som vist i detalj **B**.

3. For senger som er utstyrt med endegavler med Sanne beslag, må låsepinnen **C** kobles fra midlertidig fra hodeendegavlen for å plassere braketten.
 - a. Trekk ut låsepinnen **C** og roter 1/4 omdreining for å låse den i utkoblet posisjon.
 - b. Posisjoner braketten under låsepinnen som beskrevet i trinn 2.
 - c. Drei låsepinnen og la låse seg med endegavlen.
4. Når brakettene er riktig plassert på sengerammen, festes sengegrinden ved å stramme fingerskruene **D**.

Demontere

1. Løsne fingerskruene og løft sengerammens sengegrind.

3.3.4 Sengegrindene Britt V og Line

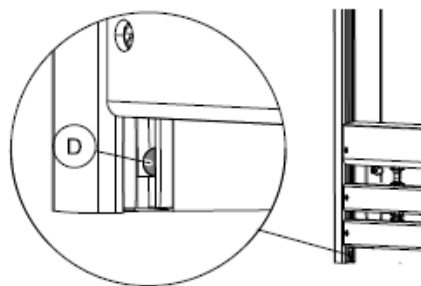
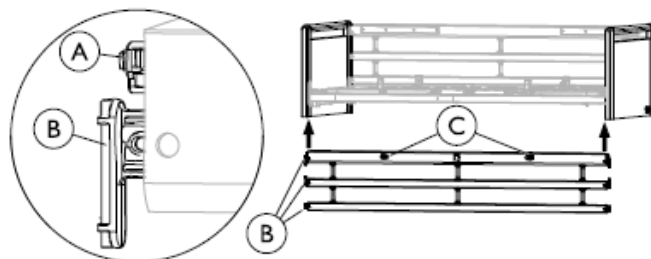


ADVARSEL!

Klem- og kvelningsfare

Hvis sengegrinden ikke er korrekt montert, eller den er skadet, kan brukeren komme i klem eller falle ut av sengen.

- Kontroller at alle glide sitter som de skal i endegavlens styrespor.
- Kontroller at alle sengegrindribber befinner seg over låsepinnen og er forsvarlig låst.
- Kontroller at stroppene mellom ribbene ikke er skadet eller løse.



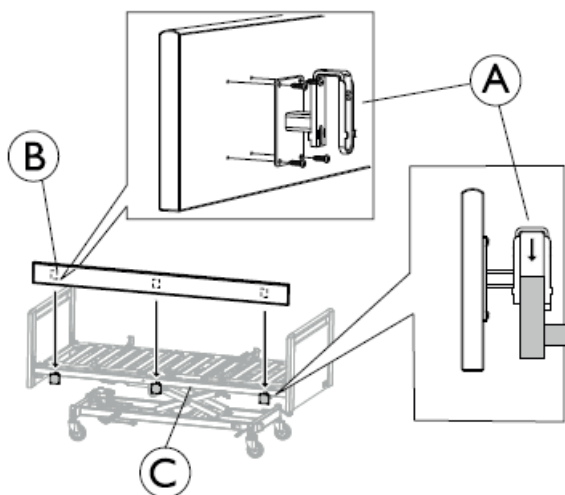
Montere

1. Løft den øvre ribben i én ende av sengegrinden. Frigjøringsknappene **C** må vende oppover/utover.
2. Trykk på låsepinnen **A** i enden av sengegrinden.
3. Før de tre gliderne **B** (i enden av sengegrindstangen) opp i styresporene i endegavlen til alle har passert låsepinnen **D**.
4. Gjenta trinn 2 og 3 når du skal montere den andre enden av sengegrinden.

Demontere

1. Senk sengegrinden.
2. Løft den nedre stangen i én ende for å gjøre låsepinnen Ⓓ synlig, og trykk den inn med en skrutrekker.
3. Senk alle tre ribber helt til de er ute av styresporene.
4. Gjenta trinn 2 til 3 når du skal ta av den andre enden av sengegrinden.

3.4 Sidepanel av tre



1. Feste hvert beslag Ⓐ ved å skru de fire skruene inn i hullene som er boret ut på panelenes bakside Ⓑ (avrundet kant vendt oppover).
2. Hekt beslagene Ⓐ på understellet Ⓒ, og skyv panelet bestemt nedover. Kontroller at det er presset helt ned.

3.5 Liggeflate



FORSIKTIG!

Håndtere tunge sengedeler

Den nederste og øverste delen av liggeflaten kan overskride vektgrensen på 25 kg, avhengig av oppsett og sengestørrelse. Se vekttabellen i kapittelet om tekniske data.

- Du kan redusere vekten til under 25 kg per del ved å demontere motoren fra den øverste delen og den ene eller begge motorene fra den nederste delen av liggeflaten.

3.5.1 Markeringer på vaskbar seng

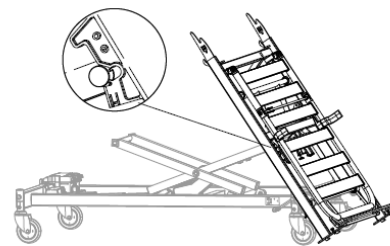


Den øvre halvdelen av liggeflaten (hodepartiet) er markert med en rød prikk og den nedre halvdelen av liggeflate (fotdelen) er markert med en grønn prikk.

3.5.2 Montere liggeflaten

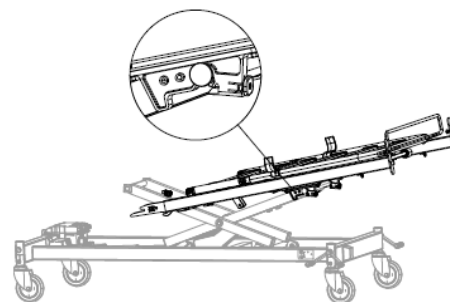
1. Lås bremsene.
2. Sett kontakten i strømuttaket.

3.



- a. Ta håndkontrollen.
- b. Vipp den nedre halvdelen av liggeflaten over saksearmene (mens den støtter seg på gavlfestene).
- c. Hold liggeflaten, og bruk håndkontrollen til å senke sengen inntil sakseløftets innfesting er på nivå med hurtigkoblingene.

4.



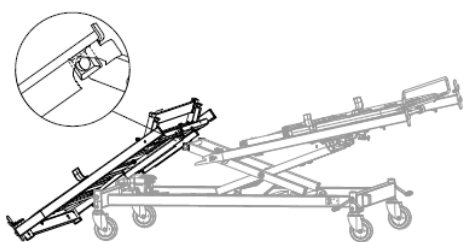
Skyv liggeflaten litt mot midten inntil hurtiglåsene aktiveres med en klinkelyd. La liggeflaten støtte seg som vist på bildet.



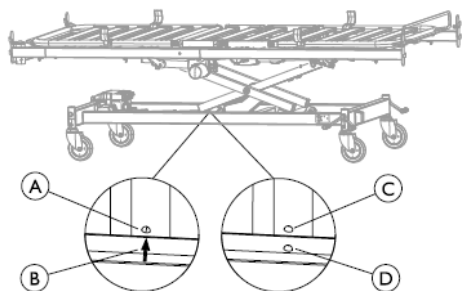
Kontroller at hurtiglåsene er ordentlig låst før du fortsetter. Vri de røde knappene mot klokken for å være sikker på at de låses.

5. Gå bort til den øvre delen av liggeflaten.

6.



- Ta håndkontrollen.
- Fra stående stilling (hvilende på gavlfestene): Vipp liggeflaten over styreboksen.
- Hev sengen med håndkontrollen inntil de firkantede plastføringerne på saksearmene går inn i styresporet på liggeflaterammen.



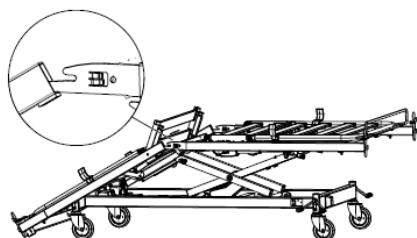
Sengebredde 85, 90 og 105 cm:

Pilen ⑥ på understellet skal peke rett mot sveisepunkt ① på saksløftet.

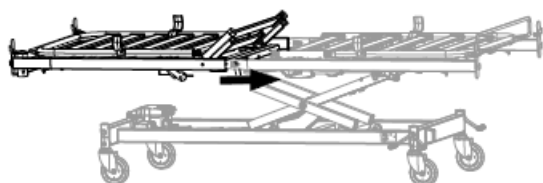
Sengebredde 120 cm:

Sveisepunktet på understellet ④ og sveisepunktet ③ på saksløftet må være på linje.

7.

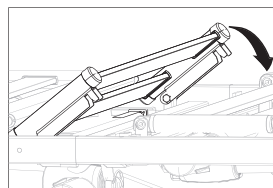


- Løft den nedre delen av liggeflaten opp i vannrett stilling, og hold den der.
 - Løft den øvre halvdelen av liggeflaten litt opp, og før kopplingsstykkene inn i åpningene til siderørene.
 - La kopplingsstykkene hvile i åpningene.
- Gå over til sengens hodeende.
 -



Løft liggeflatens øvre del, og skyv den helt inn over kopplingsstykkene.

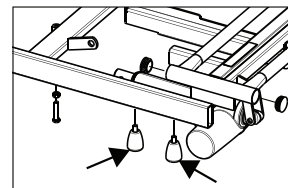
10. Lås liggeflaten på midten:



Sengebredde

85 og 90 cm:

Trykk ned seteseksjonen.



Sengebredde

105 og 120 cm:

Stram fingerskruene under siderørene på hver side av liggeflaten.

11. Koble til alle kontaktene fra de ulike motorene i styreboksen.

12. Fest låsekammen over støpslene.



LES DETTE!

Når liggeflaten er montert, må det sjekkes:

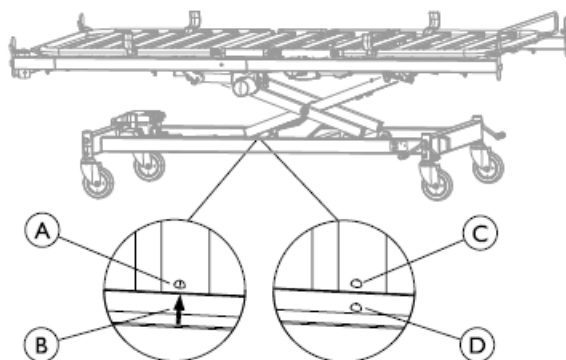
- at alle støpsler (til motorer og håndkontroller) er korrekt koblet til kontrollboksen i samsvar med merkingen.
- at begge deler av liggeflaten er trykket helt mot hverandre, og at setedelen er helt nede (låst).
- at endegavlene er korrekt montert og at liggeflaten er låst til saksløftet (hurtigkoblingen er låst).

3.5.3 Demontere liggeflaten



Før demontering av sengen:

- Sørg for at styrehjulene i hodeenden av sengen peker mot midten av sengen.
- Juster liggeflaten til korrekt arbeidshøyde med håndkontrollen:



Sengebredde 85, 90 og 10 cm:

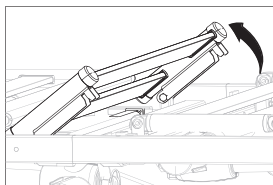
Pilen ⑥ på understellet må peke mot sveisepunkt ① på saksløftet.

Sengebredde 120 cm:

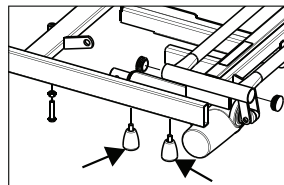
Sveisepunktet på understellet ④ og sveisepunktet ③ på saksløftet må være på linje.

- Lås bremsene.
- Demonter påmontert utstyr (gavler, sengegrinder, løftebøyle osv.) Ikke ta av gavlbeslagene.

3. Koble sengen fra strømnettet ved å trekke støpselet ut av stikkontakten. På senger som kan vaskes (IPx6w), trekker du i tillegg kontakten ut av styreboksen.
4. Åpne lokket til kontrollboksen og trekk ut alle støpsler, unntatt til hi/lo og håndkontrollen.
5. Løsne ledningene, men pass på at ingen ledninger kommer i klem mellom bevegelige deler.
6. Frigjør liggeflaten på midten:

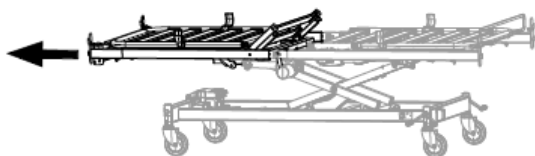


**Sengebredde
85 og 90 cm:**
Trekke opp setedelen.



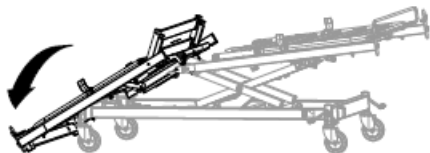
**Sengebredde
105 og 120 cm:** Stram
fingerskruene under
siderørene på hver side av
liggeflaten.

7.



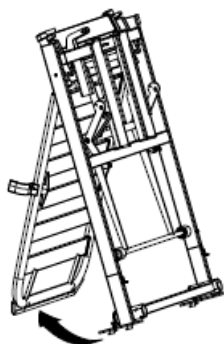
Stå ved enden av liggeflatens øvre halvdel, hold i sidene på rammen og trekk den rett ut til den stopper.

8.



Vipp den forsiktig ned på gulvet mens du holder i liggeflatens nedre del (for å unngå riper i rammen), til den støtter seg mot gavlbeslagene.

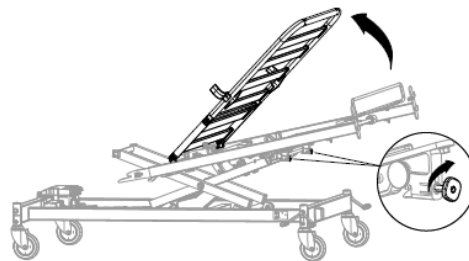
9.



Vipp delen opp i stående stilling (på gavlbeslagene), fold ut ryggdelen til den står av seg selv, og sett den til siden.

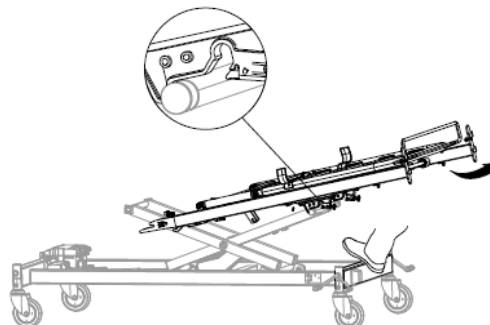
10. Koble styreboksen til strømledningen, og sett deretter støpselet i stikkontakten.
11. Gå bort til den nedre delen av liggeflaten.

12. Plasser håndkontrollen innenfor rekkevidde.
- 13.



Løft opp lår-/bendelen slik at du når hurtiglåsene. Trekk ut de røde firkantede låseknappene, og dreid dem med klokken til de blir værende ute. Legg lår-/bendelen tilbake.

14.

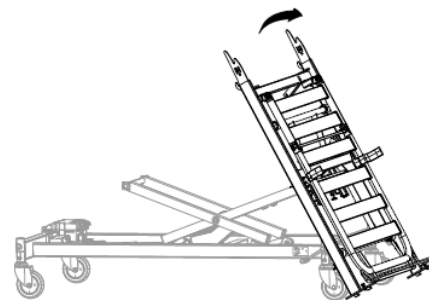


Stå ved fotenden av sengen.

- a. Sett foten på understellet og hold i sidene på rammen.
- b. Trekk den nedre halvdel av liggeflaten litt opp, og trekk den bakover til den låses opp og støtter seg mot sakseløftets innfesting.

Ikke trekk delen helt av.

15.



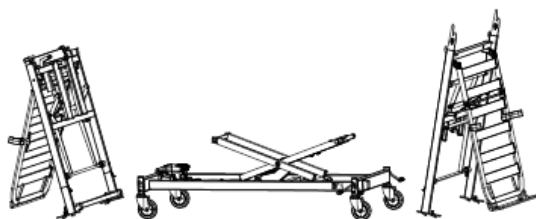
- a. Hold den stødig, og trekk den litt bakover for å holde den borte fra hurtiglåsene.
- b. Senk sengen med håndkontrollen, og vipp fotenden av sengen ned på gulvet til den støtter seg mot gavlbeslagene.

16.



Vipp liggeflaten opp i stående stilling (lår delen oppover).
Fold ut lår-/bendelen til den står av seg selv, og sett den til siden.

17.



3.6 Sakseløft (demonterbart)



FORSIKTIG!

Fare for personskade

Personskade kan oppstå hvis hurtigkoblingen mellom understellet og saksløften ikke er korrekt låst.

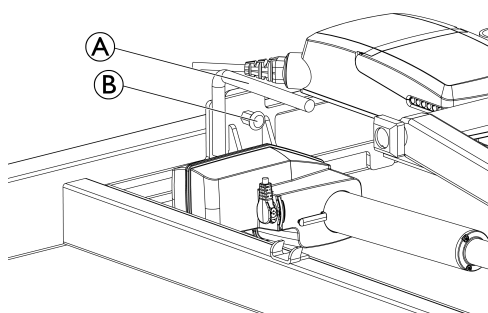
- Fest hurtigkoblingen.



LES DETTE!

Hvis kablene kommer i klem mellom understellet og saksløften, kan de bli skadd.

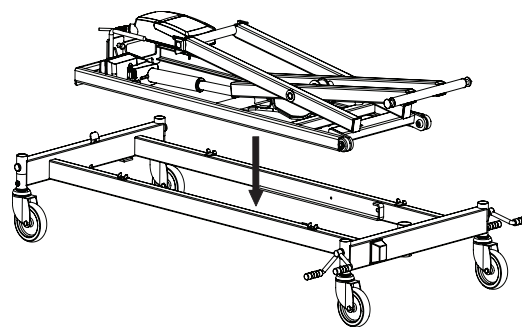
- Kontroller at kablene ikke kan komme i kontakt med bevegelige deler.



3.6.1 Montere saksløft

1. Lås bremsene.
2. Ta tak i håndtaket (A) på saksløftet.
3. Løft saksearmen inn i understellet, som hviler på gulvet.

4.



Senk forsiktig saksearmen på plass mens du holder i håndtaket.

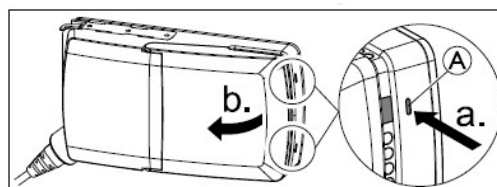
5. Sett saksearmen inn i styresporene på understellet.
6. Kontroller at hurtigkoblingen (B) er aktivert.

3.6.2 Demontering av saksløft

1. Lås bremsene.
2. Bruk håndkontrollen til å senke saksløften helt ned.
3. Grip det lille håndtaket (A) ved siden av kontrollene med én hånd.
4. Løsne låsepinnen (B).
5. Løft saksearmen i loddrett stilling.
6. Drei saksløftet, og hold det mot kroppen før du løfter.
7. Løft saksearmene ut av bunnrammen.

3.7 Kontrollboks

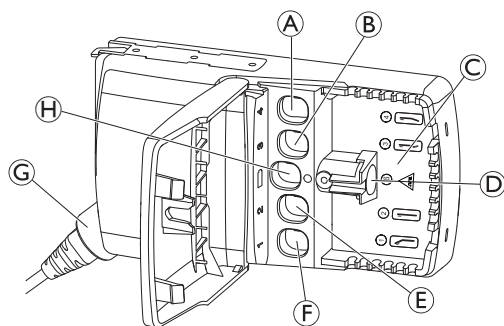
Kontrollboksen er festet på understellet i nærheten av løftemotoren for høydejustering.



Slik åpner du kontrollboksen:

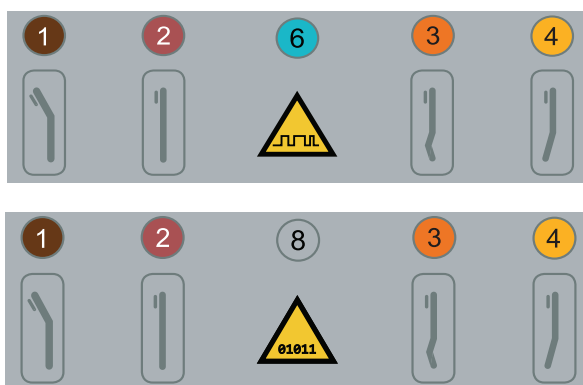
- a. Trykk inn de to låsene (A) på kontrollboksen med en spiss gjenstand (f.eks. skrutrekker)
- b. Åpne lokket.

På kontrollboksen er det en etikett med fargekodede tall og symboler som angir hvor de tilsvarende støpslene for løftemotorene skal tilkobles:



- A Løftemotor for bendel (4) E Løftemotor for høydejustering (2)
 B Løftemotor for lår (3) F Løftemotor for rygg (1)
 C Etikett på kontrollboks G Strømkabel
 D Håndkontroll (6 eller 8) H Reservebatteri

Sengen kan utstyres med en kontrollboks som enten er analog eller digital. Symbolene for disse finnes på kontrollboksens etikett C, som vist nedenfor.



Analogt symbol indikerer en analog håndkontroll for en analog kontrollboks.



Digitalt symbol. Indikerer en digital håndkontroll for en digital kontrollboks.

3.7.1 Håndkontroll

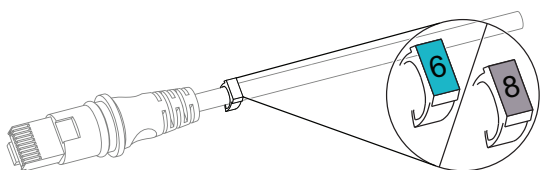


FORSIKTIG!

Fare for skade på personer eller materiell

Sjekk merket på håndkontrollens kabel mot etiketten på kontrollboksen før håndkontrollen tilkobles.

Sjekk merket på håndkontrollens kabel, og koble den til ved riktig tall på kontrollboksen, i samsvar med etiketten på kontrollboksen.



Tallet på kabelen, enten 6 (blått) eller 8 (grått), angir henholdsvis en analog eller digital håndkontroll.

Dersom merket på håndkontrollens kabel mangler, kan typen håndkontroll sjekkes på etiketten på baksiden av håndkontrollen.



Tallet som er angitt ved A, enten 6 eller 8, angir henholdsvis en analog eller digital håndkontroll.



Soft Control og håndkontrollen med låsefunksjon er analoge.

3.7.2 Nullstille kontrollboksen



Ved en alvorlig feil på kontrollboksen tennes det oransje lyset, en summende lyd høres fra kontrollboksen når en knapp trykkes inn, og sengen beveger seg ikke. For å fjerne denne feilen må sengen tilbakestilles.

- For å tilbakestille sengen, trykk på knappen for sitteposisjon (første rad på håndkontrollen) opp + ned, samtidig, i 5 sekunder. Deretter endres det oransje lyset til grønt.

3.8 Kabling

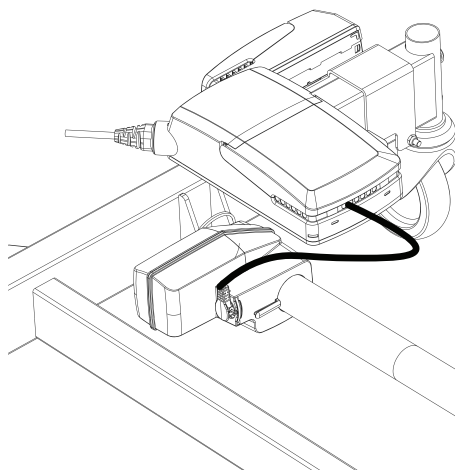


LES DETTE!

- Kablene må festes på en slik måte at de holdes unna gulvet og ikke blokkerer hjulene.
- Kablene til løftemotor og håndkontroll er merket med fargekodede tall. De må plugges i stikkontaktene på kontrollboksen som er merket med samme farge og tall. Se 3.7 Kontrollboks, side 10.

I de følgende trinnene viser numrene til tallmerkingen på kablene:

1.

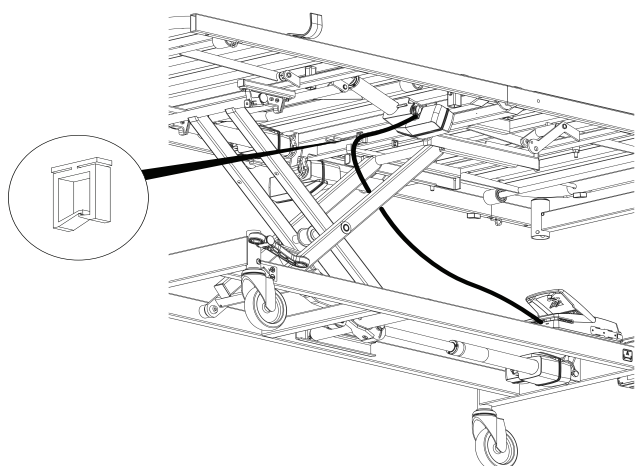


Koble kabelen (nr. 2) til den høydejusterende løftmotoren til kontrollboksen, og plasser kabelen riktig.

2. Koble til håndkontrollen (6 eller 8). Se 3.7.1 *Håndkontroll*, side 11. Plasser kabelen til håndkontrollen riktig under sengerammen.

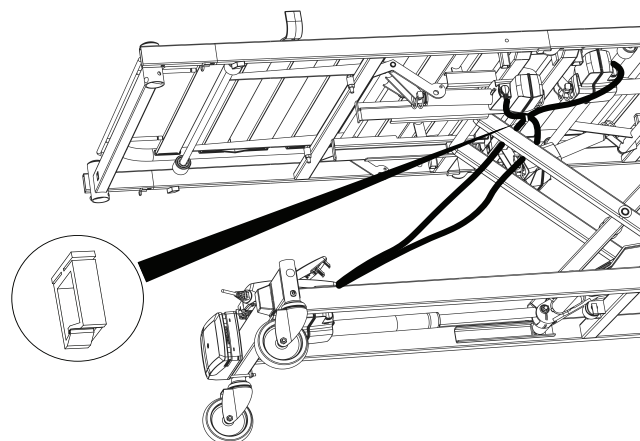
3. Sett støpselet til strømledningen i stikkontakten. Hev sengen til høyeste stilling ved hjelp av håndkontrollen.

4.



Koble kabelen (1) til rygglenets løftmotor til både kontrollboksen og rygglenets løftmotor, og plasser kabelen riktig.

5.



Koble kabelen (4) til bendelens løftmotor og kabelen (3) til lårdelens løftmotor til både kontrollboksen og de tilsvarende løftmotorene.

 Sørg for at alle kabler er plassert riktig rundt bøyelene på undersiden av setedelen.

6. Før sengen brukes:

- Kontroller kablene ved å kjøre sengemotorene til deres ytterposisjoner.
- Når alle kabler er korrekt installert, skal det ikke være noen fare for at de kommer i klem.
- Kabler vil normalt strekke seg litt etter kort tids bruk.

 Kablene er utstyrt med støpsler i begge ender og kan byttes ut enkeltvis.

!

LES DETTE!

IP-beskyttelse

Håndkontrollen, kontrollboksen og motorene er beskyttet i henhold til IPx6 eller IPx6w.

- For garantert IP-beskyttelse må lokket til **kontrollboksen** være riktig montert og lukket.

3.9 Lagre demontert seng på understell



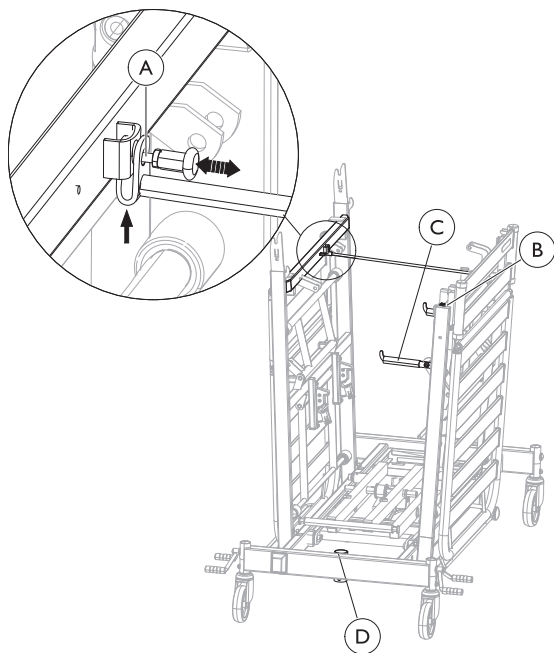
ADVARSEL!

Fare for skade på personer eller materiell

Hvis avstandspinnen ikke er forsvarlig festet, kan sengedeler falle av.

- Pass på at avstandspinnen er korrekt festet mellom liggeplateseksjonene, før du henger noe på krokene.

Montere delene på understellet



1. Lås bremsene.
2. Bruk håndkontrollen til å senke saksløften helt ned.
3. Ta støpselet ut av stikkontakten.
4. Legg strømledningen og håndkontrollen rundt saksløften.
5. Hekt liggeflateseksjonene på krokene på understellet, én på hver side.
6. Løft avstandsbolten ut av plassholderen (B) og sving den over til motsatt side.
7. Legg motorkablene rundt ribbene på hvert liggeflatedel.
8. Trekk ut låsepinnen (A) og skyv avstandsbolten nedenfra og inn i braketten. Slipp låsepinnen og kontroller at fjæren sitter ordentlig på plass og at avstandspinnen er riktig festet.
9. Legg ned begge transportkrokene (C) for tilbehør.
10. Heng endegavlene og sengegrindene på krokene.
11. Plasser madrassen mellom seksjonene.
12. Plasser løftebøylen i røret (D) på understellet.

 Kontroller at alle kabler og håndkontrollen er forsvarlig sikret, for å unngå skader under transport.

Demontere delene fra understellet

1. Lås bremsene.
2. Hekt tilbehøret av transportkrokene (C).
3. Fold opp transportkrokene.
4. Trekk ut låsepinnen (A) og ta den ut av braketten. Sving den over til motsatt siden og trykk den inn i plassholderen (B).
5. Løft av liggeflateseksjonene.

3.10 Madrasstøtter

Madrasstøtter holder madrassen på plass når brukeren beveger seg i sengen eller inn i / ut av sengen. De gjør det dessuten mulig for madrassen å følge bevegelsene når sengens seksjoner justeres med håndkontrollen.



ADVARSEL!

Skaderisiko

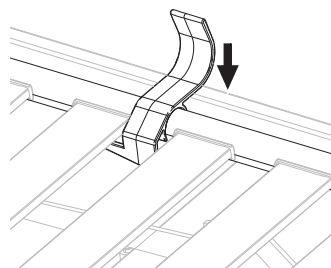
Hvis madrasstøttene fjernes, kan madrassen gli sidelengs, og brukeren kan falle ut eller komme i klem i sengen.

- Bruk alltid madrasstøttene, og husk å sette dem på plass når det er utført justeringer.
- Bruk alltid støtter av riktig størrelse som passer til sengebredden.
- Plasser alltid støttene på rett sted i samsvar med anvisningene.



Madrasstøttene leveres i ulike størrelser avhengig av sengebredden.

Montere madrasstøtter

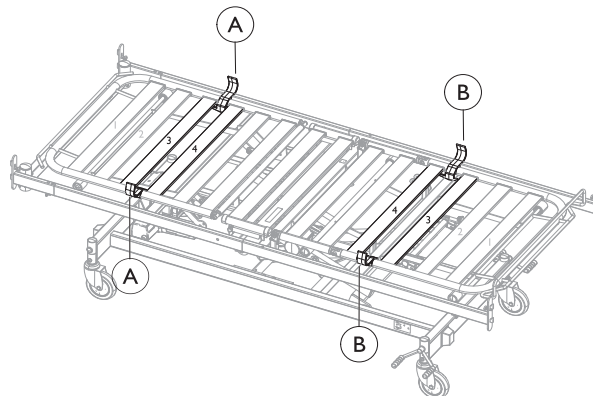


Klem madrasstøtten ned over madrassrammen.



Pass på at kroken er på undersiden av lamellene.

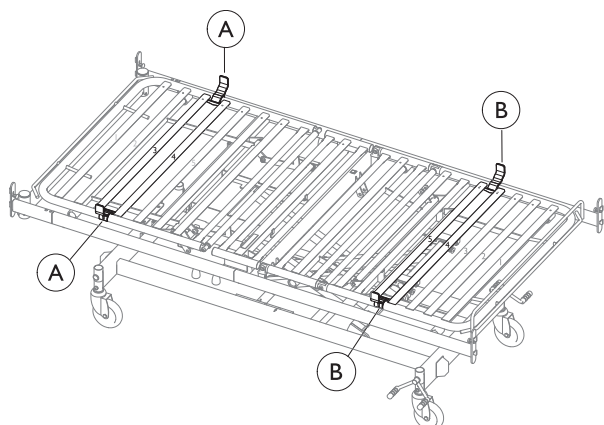
For sengebredde 85–90 cm



Fra sengens hodeende: Plasser madrasstøttene (A) mellom lamell 3 og 4.

Fra sengens fotende: Plasser madrasstøttene (B) mellom lamell 3 og 4.

For sengebredde 105–120 cm



Fra sengens hodeende: Plasser madrassøttene A mellom lamell 3 og 4.

Fra sengens fotende: Plasser madrassøttene B mellom lamell 4 og 5.

3.11 Begrensningskrysstag



ADVARSEL!

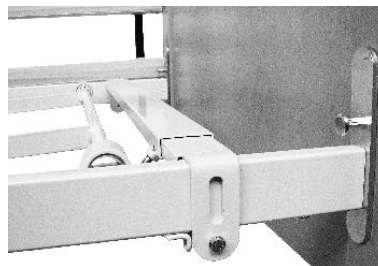
Klemfare

Brukeren kan bli sittende fast eller komme i klem når bendelen senkes ned under sengerammen. Vær spesielt forsiktig hvis brukeren er urolig eller forvirret.

- Et begrensningskrysstag kan monteres under benseksjonen til madrassøtten for å unngå klemfare.

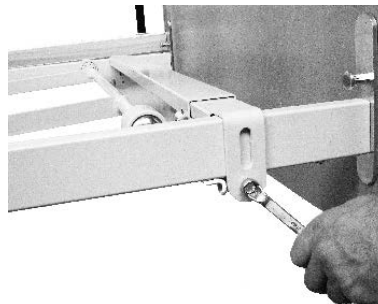
Montere begrensningskrysstaget på benseksjonen

1.



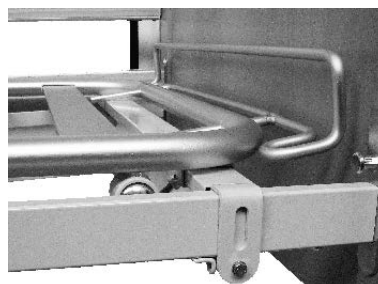
Løft madrassøttens benseksjon for å frigjøre bunnrammen.

2.



Sett på plass krysstaget, og stram skruene.

3.



Dersom monteringen har blitt korrekt utført, skal madrassøttens benseksjon hvile på krysstaget.

3.12 Liggeflateforlenger

For pasienter som er høyere enn to meter anbefales det å strekke sengen med en liggeflateforlengelse.



ADVARSEL!

Skaderisiko

Brukeren kan falle ut av sengen, bli fanget eller kvalt.

- Utvid alltid madrassen når du utvider sengen.
- Det må være en avstand på mer enn 2,5 cm mellom endegavlen og madrassbuen, for å unngå at fingre kommer i klem.



ADVARSEL!

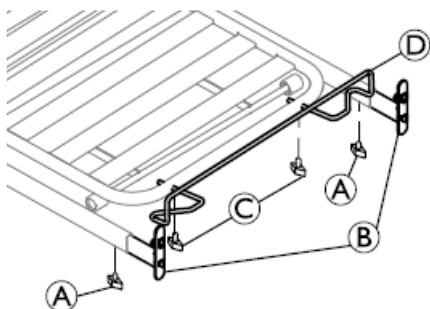
Skaderisiko

Brukeren kan bli truffet av en løftebøyle eller falle ut av sengen.

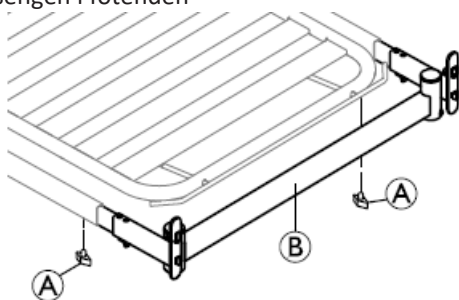
- Sørg alltid for å stramme skruene for liggeflateforlengeren.

Sengen kan forlenges med 5 eller 10 cm i begge endene av sengen – til en maksimal utvidelse på 20 cm.

1. Demonter sengegrinden(e) og løftebøylen (sengens hodeende).
2. Forlenge sengen i fotenden.



- a. Løsne skruene A på gavlbeslagene.
 - b. Trekk ut gavlbeslagene B 5 eller 10 cm, og stram til begge skruene A igjen.
 - c. Løsne skruene C på madrassbuen D og trekk den ut for å matche utvidelsen. Sørg for at det er minst 2,5 cm mellom madrassens bue og endegavlen.
3. Utvid sengen i fotenden



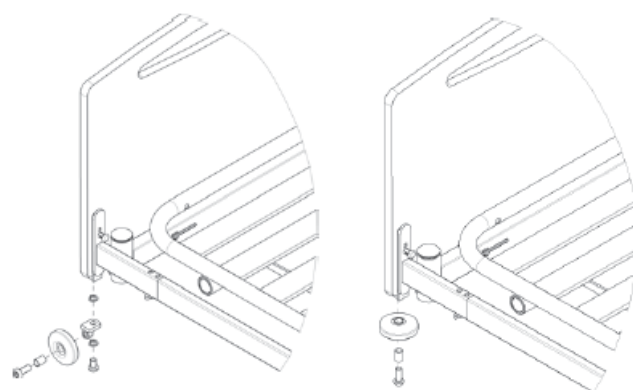
- a. Løsne skruene A på siderøret til liggeflaterammen.
 - b. Trekk ut kryssrøret B 5 eller 10 cm, og stram til begge skruer A på nytt.
4. Bytt madrassen eller sett inn et passende madrassstykke.
 5. Monter sengegrinden(e) og løftebøylen (sengens hodeende).

 Løse madrassstykker skal alltid monteres i fotenden av sengen.

3.13 Fenderhjulene på Emma og Piggy endegavler

 Fenderhjul kan ikke monteres på andre endegavler.

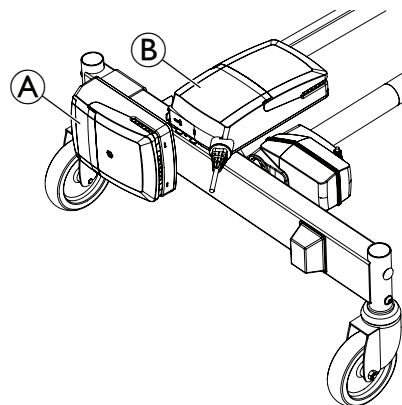
Sokkelhjulene kan monteres på to måter.
Se illustrasjonene.



1. Monter føringen i fenderhjulet.
2. Fest sokkelhjulet i sengegavlen med en skrue.

3.14 Reservebatteri

Senger med reservebatteri har en ekstra boks A ved siden av kontrollboksen B. Reservebatteriet sikrer at sengen kan justeres i tilfelle strømbrudd eller under transport.

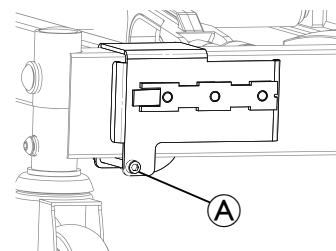


Lav reservebatterikapasitet

Når reservebatteriet begynner å bli utladet, vil kontrollboksen avgi en lyd når du trykker på en knapp på håndkontrollen.

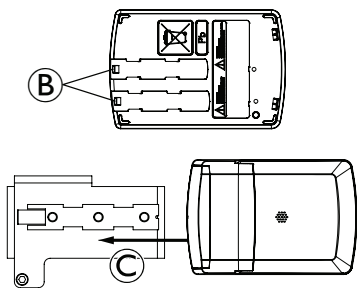
Montering av reservebatteriet

1.



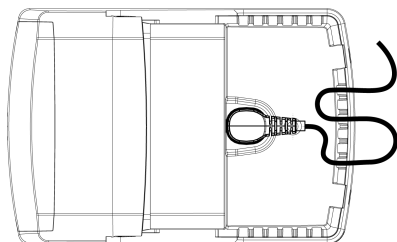
Monter støtteplaten nedenfor hodeenden, ved siden av kontrollboksen. Fest den med den nederste skruen, vist som A.

2.



Skjv ett av de to styresporene B over festebraketten, vist som C. Kontroller at endestykket er forsvarlig låst.

3.



4. Åpne lokket. Koble til strømkabelen og plasser den som vist.
5. Koble den andre enden av kabelen til kontrollboksen. Den riktige stikkontakten er angitt med et batterisymbol: se 3.7 Kontrollboks, side 10.

Lade batteriene



ADVARSEL! Eksplisjonsfare

Brukte eller defekte reservebatterier kan utvikle en eksplosiv gassblanding under lading.

- Batterirommet er utstyrt med luftehull for å sikre tilstrekkelig ventilering av rommet. Ikke blokker eller dekk til luftehullene, da dette kan føre til overtrykk og eksplisjonsfare.

1. Koble kontrollboksen til strømnettet.



- Kontrollboksen må være koblet til strømnettet i 24 timer før den brukes første gang.
- Reservebatterier må lades minst hver 6. måned av vedlikeholdshensyn.

Forebyggende vedlikehold



Hyppige og uventede utladinger reduserer reservebatteriers levetid.

Vi anbefaler at reservebatteriet testes minst én gang per år.

Reservebatteriene forringes ikke ved kontinuerlig tilkobling til strømnettet.



ADVARSEL!

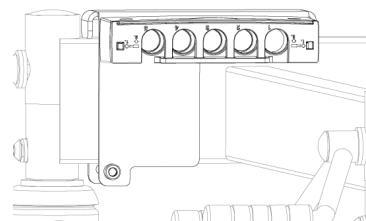
Miljøfare

Produktet inneholder batterier. Produktet kan inneholde stoffer som kan skade miljøet dersom produktet blir kastet på steder (søppelfyllinger) som ikke er i samsvar med lover og forskrifter.

- IKKE kast batterier sammen med vanlig husholdningsavfall.
- IKKE kast batteriene i åpen ild.
- Batterier MÅ leveres til et egnet avfallsmottak. Retur av batterier er lovpålagt og gratis.
- Etter hver montering må du kontrollere at alle beslag og fester er godt festet, og at alle delene fungerer slik de skal.
- Batteriene må være utladet før de kasseres som avfall.
- Dekk til litiumbatterienes terminaler før kassering.

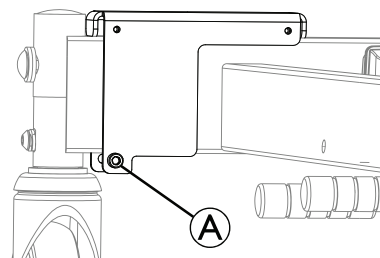
3.15 Koblingsboks

Koblingsboksen brukes for å transformere de analoge signalene fra Invacare Soft Control til digitale signaler, når den brukes i kombinasjon med en digital kontrollboks.



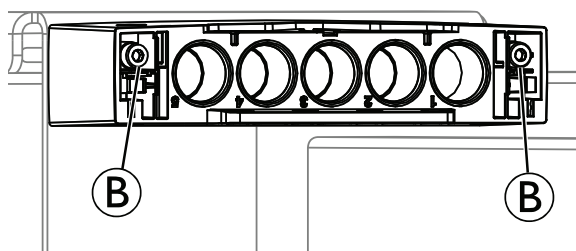
Montere koblingsboksen:

1.



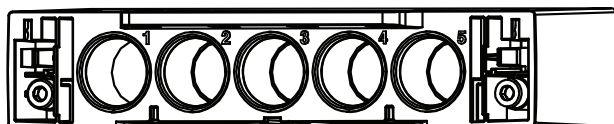
Installer støtteplaten i understellet nedenfor sengens hodeende, som vist. Fest den med den nederste skruen, vist som A.

2.



Fjern dekslet til koblingsboksen. Sett inn skruene på begge sider B. Skru dem inn i de to øverste hullene på koblingsboksen.

3.



Som vist ovenfor er koblingsboksen merket med tallene 1 til 5.

Sett de to blindpluggene i stikkontakt 2 og 4 på koblingsboksen.

4. Koble forlengelseskabelen til stikkontakt 1 på koblingsboksen.
 5. Koble den andre enden til håndkontrollens stikkontakt på kontrollboksen.
 6. Koble håndkontrollen til stikkontakt 5 på koblingsboksen.
 7. Skru dem inn i de to øverste hullene på koblingsboksen.
- Dekselet fungerer som et låsesystem.

4 Service

4.1 Generell serviceinformasjon



LES DETTE!

Se i bruksanvisningen til dette produktet for mer informasjon om:

- Liggeflaten må støttes for å unngå utilsiktet senking under servicekontroller.
- Bare kvalifiserte teknikere som har fått nødvendige instruksjoner og opplæring, kan utføre service og vedlikehold av sengen.
- Når sengen har blitt overhålt eller det har blitt foretatt endringer i sengens funksjoner, må det utføres service i henhold til sjekklisten.

I land hvor Invacare har sine egne salgsorganisasjoner, kan du inngå en serviceavtale. I visse land tilbyr Invacare opplæring i service og vedlikehold av senger. Reservedelslister og ekstra bruksanvisninger er tilgjengelige fra Invacare.

Før bruk

- Kontroller at alle manuelle og elektriske deler fungerer som de skal, og er sikret.
- Kontroller, ved å heve og senke sengen, at saksløftet glir jevnt i styresporene.

Etter tre måneder

- Kontroller at alle manuelle og elektriske deler fungerer, og stram til bolter, skruer, muttere osv.

Hvert år

- Vi anbefaler at det utføres en sikkerhetstest som omfatter løftemotorenes ytelse og mekaniske tilstand.

Annethvert år

- Vi anbefaler på det sterkeste service i henhold til sjekklisten nedenfor etter to år med normal bruk og deretter annethvert år.



Service på løftemotorer, håndkontroll og kontrollboks finner sted ved utskifting av defekte deler.

4.1.1 Sjekkliste – vedlikehold

Sjekkpunkter

- ☐ Låseringer, låsepinner og plastfesting – låste og i god stand.
- ☐ Skruer – strammet.
- ☐ Sveisesømmer – hele.
- ☐ Kontroller styresporene – ikke noe bøy.
- ☐ Kontroller forsterkningssettet for styresporene – korrekt festet.
- ☐ Sengegrindens låse- og bevegelsessystem – låses som de skal, og glir lett.
- ☐ Styrehjulinnfestinger – strammet til.
- ☐ Styrehjulbrems – går ordentlig i lås.
- ☐ Løftemotor for høydejustering – virker som den skal.
- ☐ Løftemotor for ryggdel – virker som den skal.

- ☐ Løftemotor for lårdel – virker som den skal.
- ☐ Løftemotor for bendel – virker som den skal.
- ☐ Ledninger – korrekt lagt og uten skader.
- ☐ Elektriske støpsler – uten skader.
- ☐ Kabelisolasjon og løftemotorhus – ingen sprekker eller skader.
- ☐ Overflateskader – reparert.
- ☐ Sengegrinder i full lengde – ikke frynsete eller sprukne stropper.
- ☐ Ekstraustyr – korrekt montert og virker som det skal.

4.2 Tilsyn etter flytting – klargjøre for ny bruker



LES DETTE!

Når sengen har blitt flyttet: Sengen må kontrolleres grundig før den gis til en ny bruker.

- Inspeksjonen må utføres av kvalifisert tekniker.
- Se vedlikeholdsplanen for informasjon om regelmessig vedlikehold.

4.2.1 Sjekkliste – etter flytting

- ☐ Kontroller at løftekilen løper midt på de øvre og nedre støtterullene.
- ☐ Kontroller at låsen mellom løftekilen og stempelet fra motoren sitter godt (rørboltene er korrekt montert).
- ☐ Kontroller at siderørene på liggeflaten er satt helt inn, riktig justert i forhold til hverandre og låst.
- ☐ Kontroller at låsene som låser liggeflaten til saksløften, fungerer som de skal (rød knott på liggeflaten).
- ☐ Kontroller motorlåsene (at låsepinnene er korrekt montert).
- ☐ Kontroller den elektroniske kablingen til motorene (at ledningene ikke ligger i klem).
- ☐ Kontroller at motorhusene er intakte (ingen sprekker som gir rom for væskeinntrengning).
- ☐ Sjekk at kontrollboksens lokk er godt lukket og låst.
- ☐ Kontroller liggeflatens deler ved å aktivere alle bevegelsesfunksjoner ved hjelp av håndkontrollen.
- ☐ Kontroller at bremsene virker.
- ☐ Kontroller at hurtiglåsene på sengegavlene er ordentlig låst (bolten helt inne = låst).
- ☐ Kontroller låsefunksjonen til sengegrindene.
- ☐ Kontroller at alle sengeribber er intakte og ikke har løsnet.

4.3 Rengjøring og desinfisering

4.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Fare for kontaminering

- Ta dine egne forholdsregler og bruk passende verneutstyr.

**LES DETTE!**

Feil væsker eller metoder kan skade eller ødelegge produktet.

- Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og kompatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre.
- Bruk aldri etsende væsker (baser, syrer osv.) eller slipende rengjøringsmidler. Vi anbefaler et vanlig rengjøringsmiddel for husholdning som for eksempel oppvaskmiddel hvis ikke noe annet er spesifisert i rengjøringsanvisningene.
- Bruk aldri et løsemiddel (cellulosefjernere, aceton etc.) som forandrer plastens struktur eller får etikettene til å løsne.
- Sørg alltid for at produktet er helt tørt før det tas i bruk igjen.



For rengjøring og desinfeksjon i kliniske omgivelser eller ved langvarig pleie, gjelder institusjonelle retningslinjer for hygiene.

4.3.2 Rengjøringshyppighet

**LES DETTE!**

Regelmessig rengjøring og desinfisering bidrar til problemfri bruk, lenger levetid og forhindrer kontaminering.

Rengjør og desinfiser produktet:

- jevnlig mens det brukes,
- før og etter enhver serviceprosedyre,
- når det har vært i kontakt med enhver type kroppsvæske,
- før det brukes på en ny bruker.

4.3.3 Rengjøring i automatiske vaskesystemer

**LES DETTE!**

Bare visse komponenter i produktet tåler å vaskes i automatiske vaskesystemer eller med høytrykks vaskeutstyr.

- Godkjent personell må avgjøre om deler kan vaskes.
- Hvis komponentene ikke tåler vask i automatiske vaskesystemer eller med høytrykks vaskeutstyr eller hvis det er tvil om dette, må de rengjøres for hånd.

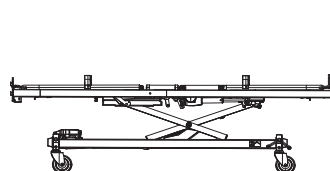
IP-klassifiseringen avgjør om elektriske komponenter kan vaskes. IP-klassifiseringen av hver elektrisk komponent er oppgitt på serienummeret.

- **Elektronikk klassifisert som IPx4 og/eller IPx6** kan **IKKE** vaskes med utstyr for høytrykksrengjøring eller i et automatisk vaskesystem.
- **Elektronikk klassifisert som IPx6w** kan vaskes med utstyr for høytrykksrengjøring eller i et automatisk vaskesystem.

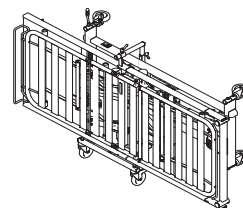
Klargjøring

- Før du vasker med utstyr for høytrykksrengjøring eller i automatiske vaskesystemer, gjør følgende:

- Fjern ikke-vaskbar elektronikk (se IP-klasse).
- Fjern støpselet fra strømmettet.
- Fjern alle tekstiler (inkludert madrass og polstring).
- Fjern alle tredeler.
- Fjern sengegrindene i aluminium.
- Sørg for at alle støpslene på sengen er plassert i stikkontakten under vasking.
- Alle frakoblede (løse) støpsler skal beskyttes med plastdeksler og alle tomme stikkontakter med f. eks. blindplugg.
- Kjør alle motorer helt ned/inn, slik at det ikke dannes kalkavsetninger og korrosjon.
- Plasser sengen på én av følgende måter:



Plassert på styrehjulene



Plassert på siden av en tralle

Rengjøring

- Maks. temp: 70 °C
- Maks. Varighet: 2 min
- Maks. trykk: 8 Bar, med 30 cm avstand mellom dyse og sengedel
- Anbefalte rengjøringsmidler:
 - Sekumatic FDR eller FRE fra Ecolab
 - Neodisher Dekonta fra Dr. Weigert
 - Thermosept NDR fra Schülke eller lignende med en pH-verdi på 5–8 og i en konsentrasjon på 0,5 %

Skylling/Spyling

- Maks. temp: 85 °C
- Maks. Varighet: 20 sek.
- Maks. trykk: 8 Bar, med 30 cm avstand mellom dyse og sengedel
- Anbefalte skyllemidler:
 - Sekumatic FKN fra Ecolab
 - Neodisher BP eller TN fra Dr. Weigert
 - Thermosept BSK fra Schülke eller lignende med en pH-verdi på 5–8 og i en konsentrasjon på 0,5 %

Tørring

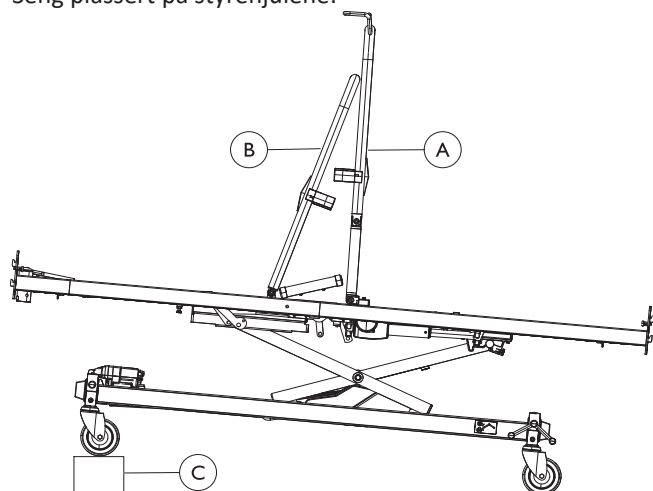
- Metode: I vaskesystem eller tørkeskap
- Maks. temp: 50 °C
- Maks. Varighet: 10 min



Du kan også la sengen tørke i romtemperatur.

Avhengig av hvordan sengen er plassert, utfør én av følgende prosedyrer, slik at vannet renner ut av siderørene:

- Seng plassert på styrehjulene:



1. Plasser lår-/bendelen ① på rygglenet ② i en oppreist posisjon.
2. Vipp sengen ved å plassere en gjenstand (omtrent 10 cm) ③ under styrehjulene på hodeenden.

- Seng plassert på tralle

1. Vipp sengen til én side, ved å plassere en gjenstand (omtrent 10 cm) under styrehjulene. La den være i 5 minutter.
2. Vipp sengen til den andre siden, ved å plassere en gjenstand (omtrent 10 cm) under styrehjulene. La den være i 5 minutter.

Etter vask

Nødvendige forholdsregler før sengen tas i bruk på nytt

1. Kontroller at det ikke er vann igjen i sengen, og tørk av med en tørr klut. Kontroller særlig styresporene.
2. Test alle elektriske funksjoner.
3. Smør sengen i samsvar med smøreplanen.
4. Klargjør sengen slik det er angitt i delen *Inspeksjon etter flytting – klargjøre for ny bruker*.

4.3.4 Rengjøring for hånd

Alle deler (unntatt avtakbare tekstiler)

- Rengjøringsmiddel: Vi anbefaler et mildt vaskemiddel med nøytral eller nær nøytral pH (5–9).



Kommersielt tilgjengelige forbrukerprodukter som oppvaskmiddel eller universalrengjøringsmidler kan benyttes. Les instruksjonene på etiketten til rengjøringsmiddelet og bruk det ved den angitte konsentrasjonen.

- Maks. vanntemperatur: 40 °C

1. Tørk overflater grundig med en myk klut lett fuktet med rengjøringsmiddel helt til alt synlig smuss er fjernet.
2. Fjern alle rester av rengjøringsmiddel med en ren, fuktig klut.
3. Tørk med en ren, myk klut.

Avtakbare tekstiler (inkludert polstring og madrasser)

- Se påsett etikett på hvert produkt.

4.3.5 Instruksjoner for desinfisering

I hjemmet

- Desinfeksjonsmiddel: Vi anbefaler et alkoholbasert desinfeksjonsmiddel for overflater (med 70–90 % alkohol).



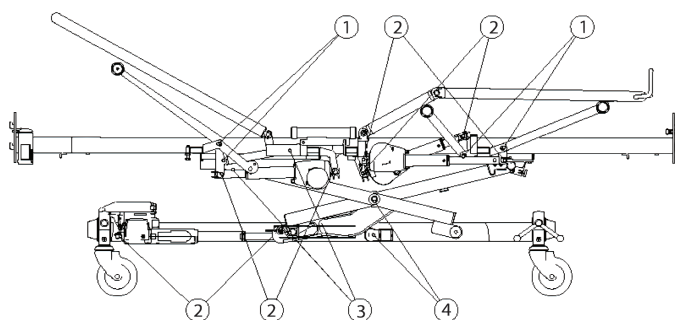
Les instruksjonene på etiketten til desinfeksjonsmiddelet. Den gir informasjon om aktivitetsspekteret (bakterier, sopp og/eller virus), materialkompatibilitet og riktig eksponeringstid.

1. Sørg for at overflatene rengjøres før desinfisering.
2. Fukt en myk klut og tørk – desinfiser alle tilgjengelige overflater, og hold dem fuktet for eksponeringstiden som er angitt på etiketten til desinfeksjonsmiddelet.
3. La produktet lufttørke.

På institusjoner

Følg de interne desinfiseringsprosedyrer, og bruk bare de desinfeksjonsmidlene og metodene som er angitt der.

4.4 Smøring



Vi anbefaler at sengen smøres i samsvar med følgende tabell:

Del av seng	Smøremetode
1 Lagre for løfte- og saksløft	Olje (aseptisk)
2 Motorfjæring	Olje (aseptisk)
3 Glidere og styrespor	Smørefett
4 Aksler og ruller for saksløft (aksel må demonteres)	Smørefett



LES DETTE!

Glidere i glidesystemet for Line sengegrind beveger seg tregt hvis de smøres med olje.
— Bruk alltid fett til å smøre glidere.



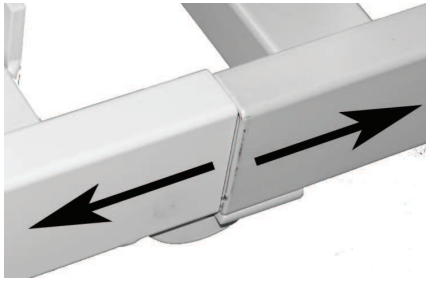
Informasjon om hvordan du bestiller korrekt olje og smørefett, får du hos din Invacare-forhandler.

4.5 Justere skeive plattformrør

Denne instruksjonen gjelder bare for sengebredder på 85–90 cm.

Hvis siderørene blir forskjøvet under monteringen, kan du justere koplingsstykkene for å rette opp forskyvningen.

1.



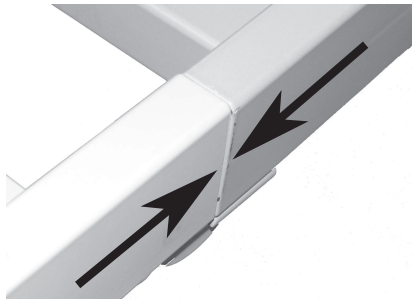
Skyv siderørene fra hverandre.

2.



Vipp den lille tappen 1–2 mm med en stor skrutrekker.

3.



Skyv siderørene fremover. Kontroller at siderørene er justert på linje med hverandre.

4.6 Avfallshåndtering

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Demonter produktet og dets komponenter, slik at de ulike materialene kan sorteres og gjenvinnes hver for seg.

Kassering og gjenvinning av brukte produkter og emballasje må overholde lovene og forskriftene for avfallshåndtering i hvert land. Ytterligere informasjon får du hos det lokale renovasjonsselskapet.

5 Feilsøking

5.1 Feilsøking av elektrisk system

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Strømindikatoren lyser ikke	Strømledningen er ikke tilkoblet	Koble til strømledningen
	Sikringen i kontrollboksen er gått	* Skift ut kontrollboksen
	Kontrollboksen er defekt	* Skift ut kontrollboksen
Strømindikatoren lyser, men motoren går ikke	Støpselet til motoren er ikke satt helt inn i kontrollboksen.	Sett støpselet til motoren ordentlig inn i kontrollboksen
	Motoren er defekt	* Skift ut motoren
	Motorkabelen er skadet	* Skift ut kabelen
	Kontrollboksen er defekt	* Skift ut kontrollboksen
	Håndkontrollen er defekt	* Skift ut håndkontrollen
Kontrollboksen er i orden, bortsett fra én retning på én kanal	Kontrollboksen er defekt	* Skift ut kontrollboksen
	Håndkontrollen er defekt	* Skift ut håndkontrollen
Motoren går, men stempelstangen beveger seg ikke	Motoren er skadet *	Skift ut motoren
Motoren kan ikke løfte full belastning		
Det høres motorlyd, men stempelstangen beveger seg ikke		
Stempelstangen beveger seg innover og ikke utover		

* Kun kvalifiserte teknikere som har fått nødvendige instruksjoner og opplæring, skal utføre service på og vedlikehold av sengen.



ADVARSEL!

Risiko for skade på personer og produktet

— Sengen må være koblet fra strømmettet før du åpner eller reparerer elektriske komponenter.

**Norge:**

Besøksadresse:

(Office addresses)

Invacare AS

Brynsveien 16

0667 Oslo

Tel: (47) 22 57 95 00

norway@invacare.com

www.invacare.no

Norge:

Vareleveringsadresse:

(Storage / Teknical
dep)

Invacare AS

Østensjøveien 19

0661 Oslo

teknisk@invacare.com

www.invacare.no



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Storbritannia



Invacare Portugal Unipessoal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

1577128-J 2025-12-22

*Yes, you can.*